


**DARK
HORSE
COMICS**
UMBRELLA
ACADEMY
1 OF 6 \$2.99 US

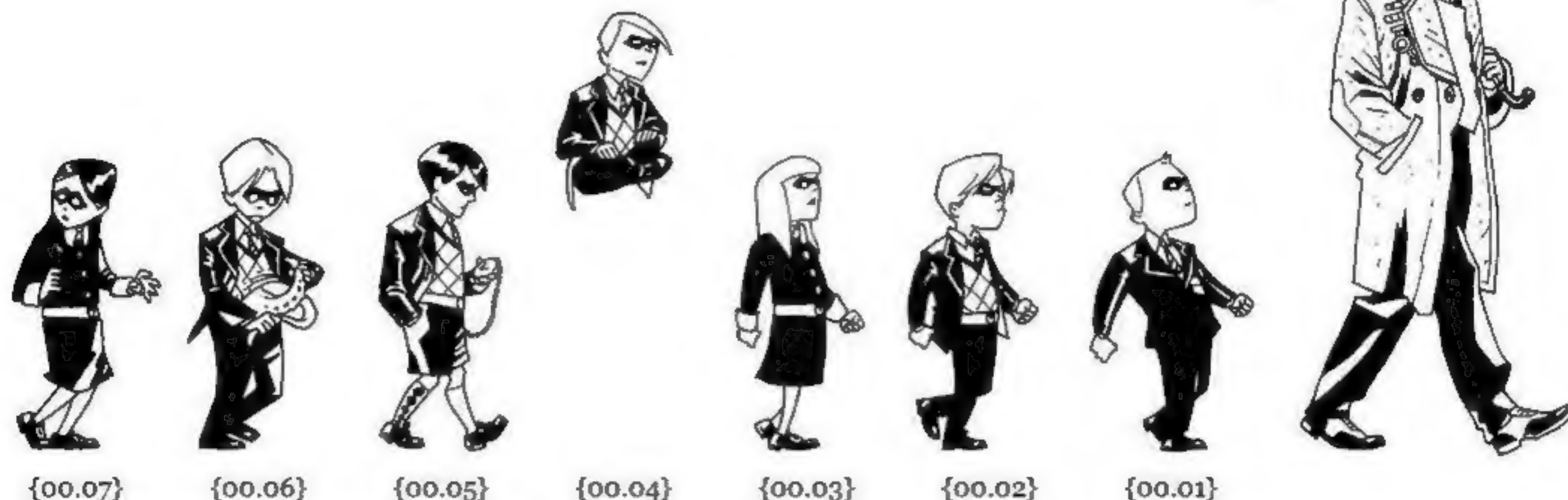


GERARD WAY & GABRIEL BÁ

DIRECT SALES
7 61568 14482 6
00111

A ACADEMIA UMBRELLA

A COMITIVA DO APOCALIPSE



Das anotações pessoais de Sir Reginald Hargreeves, Codinome: O Monóculo.

- {00.01} APRECIÁVEL ELASTICIDADE E FORÇA APRIMORADAS. SOBRESSAI-SE EM TUDO QUE FAZ, PARTICULARMENTE AVIAÇÃO E TIRO AO ALVO... E ELE SABE DISSO. DEDICAÇÃO QUASE INUMANA. HABILIDADE DE LIDERANÇA BRUTAL É O MEU FAVORITO.
- {00.02} UM FEDELHO INSOLENTE. HABILIDADE DE SEGURAR A RESPIRAÇÃO INDEFINIDAMENTE, DUVIDO QUE TENHA ALGUMA UTILIDADE. ATÉ QUE NÃO É RUIM COM UMA FACA... COMO BEM ILUSTRADO PELA QUANTIDADE DE CORTES EM MEU CARAVAGGIO*. VELOCIDADE PREVISÍVEL.
- {00.03} INSUPORTÁVEL, CRIATURA NARCISISTA, MAS EXTREMAMENTE ÚTIL. MENTE COM UMA FACILIDADE ESPANTOSA.
- {00.04} DESENVOLVENDO CAPACIDADES PSÍQUICAS, RAQUITISMO, NERVOSISMO E TEMPERAMENTO MÓRBIDO. INEXPLICÁVEL SEMELHANÇA COM INGMAR BERGMAN.**
- {00.05} DESAPARECIDO HÁ VÁRIOS DIAS. NENHUMA GRANDE PERDA.
- {00.06} NOJENTO, MAS FASCINANTE. FACILMENTE MANIPULÁVEL, DEVIDO AO ENTUSIASMO DE SUA NATUREZA INGÊNUA. PRECISO APRENDER A CONTROLAR MEU ENJOÓ PARA CONSEGUIR ESTUDÁ-LO.
- {00.07} NENHUM TALENTO NOTÁVEL. TEM ALGUM INTERESSE PELA MÚSICA, MAS SUA TÉCNICA É MEDÍOCRE... DIFICILMENTE PODERÁ TOCAR ALGO SIMPLES DE PAGANINI***. ABSOLUTAMENTE INÚTIL.

**Caravaggio: Michelangelo Merisi da Caravaggio (29 de Setembro de 1571 – 18 de Julho de 1610) foi um artista Italiano atuante em Roma. Um artista Barroco, estilo do qual ele é o primeiro grande representante. Mais informações: <http://pt.wikipedia.org/wiki/Caravaggio>*

*** Ernst Ingmar Bergman (14 de Julho de 1918 – 30 de Julho de 2007) foi um dramaturgo e cineasta sueco. Mais informações: http://pt.wikipedia.org/wiki/Ingmar_Bergman*

****Paganini: (27 de outubro de 1782 – 27 de maio de 1840) foi um compositor italiano que revolucionou a arte de tocar violino. Em 1833 recusou Haroldo na Itália, peça para viola e orquestra alegando que seu solo era fácil demais. Mais informações: <http://pt.wikipedia.org/wiki/Paganini>*

Agradecimentos Especiais a minha esposa (que consegue me aguentar), minha filha (que um dia vai tomar o meu lugar no PTKomics), minha mãe, meu pai, todos meus amigos, aos fabricantes de cerveja (ô coisa boa), ao Cara lá de cima (valeu aí pela força) e a todos que ajudam direta-ou-indiretamente nos projetos.

Estória Gerard Way

Arte Gabriel Bá

Cores Dave Stewart

Capa James Jean

Capas Alternativas Gabriel Bá & Gerard Way

Tradução O-Sensei

Letras PetekaJr

NUMBER 1 IN A SERIES

The Umbrella Academy: Apocalypse Suite #1, September 2007. Published by Dark Horse Comics, Inc., 10956 SE Main Street, Milwaukie, Oregon 97222. Text and illustrations of The Umbrella Academy™ © 2007 Gerard Way. Dark Horse Comics® and the Dark Horse logo are trademarks of Dark Horse Comics, Inc., registered in various categories and countries. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of Dark Horse Comics, Inc. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. PRINTED IN CANADA

Foi no mesmo ano em
que "Tusslin" Tom Gurney
detonou a lula espacial
de Rigel X-9.

Isso aconteceu
às 21:38h. ...

Isso veio de uma
cotovelada aérea
atômica.



E nesse
momento...

...sem
avisar...

...e numa
ocorrência
totalmente
coincidente...



...quarenta e
três crianças
extraordinárias
nasceram...

...de mães solteiras
na maioria, que não
mostraram sinais
de gravidez, em
aparentemente locais
aleatórios por
todo o mundo.



As crianças foram
abandonadas ou
colocadas para adoção...



...as que
sobreviveram.

Apresentando, Sir
Reginald Hargreaves,
codinome: O
Monóculo.

Cientista reconhecido
mundialmente e abastado
empresário.

Inventor do Televador, do Levitador, do
comunicador móvel da Umbrella, e do
Cereal Crocantesperto.

Medalhista de ouro
Olimpico e ganhador
do Prêmio Nobel por
seu trabalho no
aprimoramento cerebral
dos chimpanzés.

Alienígena
sideral.

Por razões desconhecidas, Sir Reginald mudou-se com seu guarda-costas Abhijat para dentro de sua nave privada. A Minerva... dizem por aí que ela é abastecida com os restos do Rei Amen-Kharej IV.

Usando métodos secretos, ele começou a rastrear e a adotar o máximo de crianças que pôde.



Ele apenas encontrou sete deles...

00.01

00.02

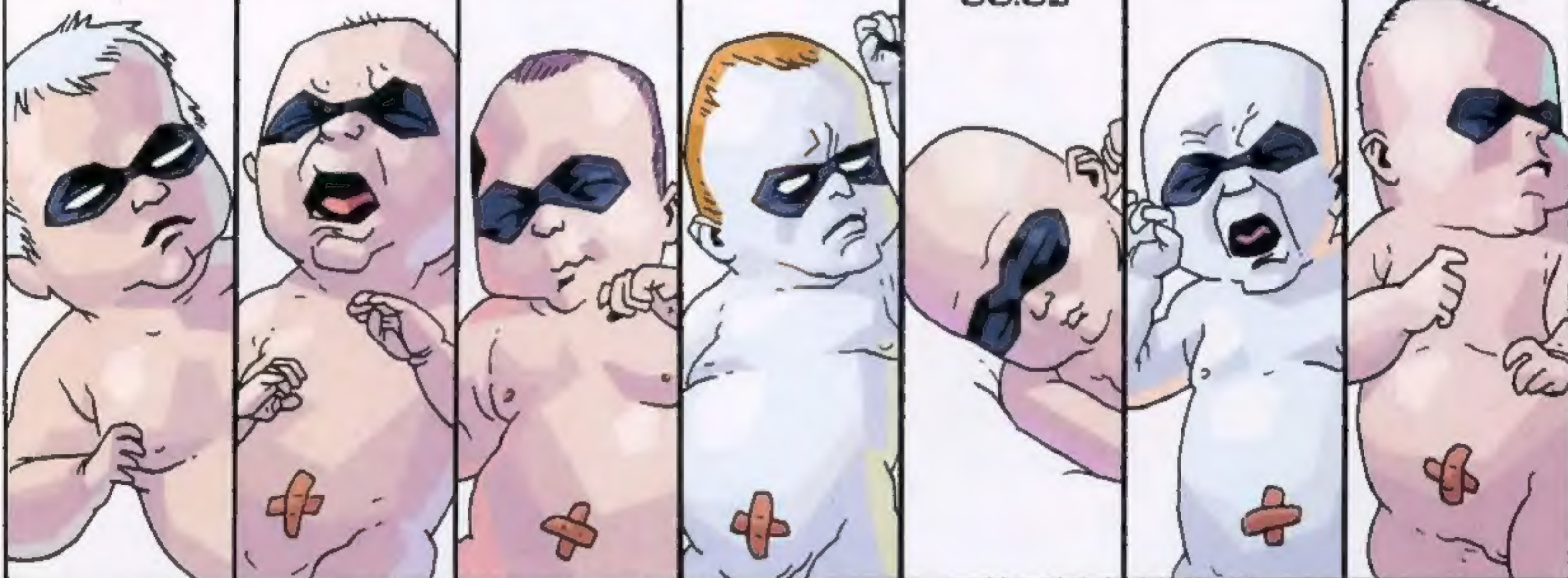
00.03

00.04

00.05

00.06

00.07



Apagando suas identidades e ocultando as crianças do mundo aFora, Sir Reginald organizou uma coletiva com a imprensa de Stockolmo, onde um jornalista de Milão, Cosimo dell'Lostrono perguntou, "Por que você adotou estas sete crianças?"



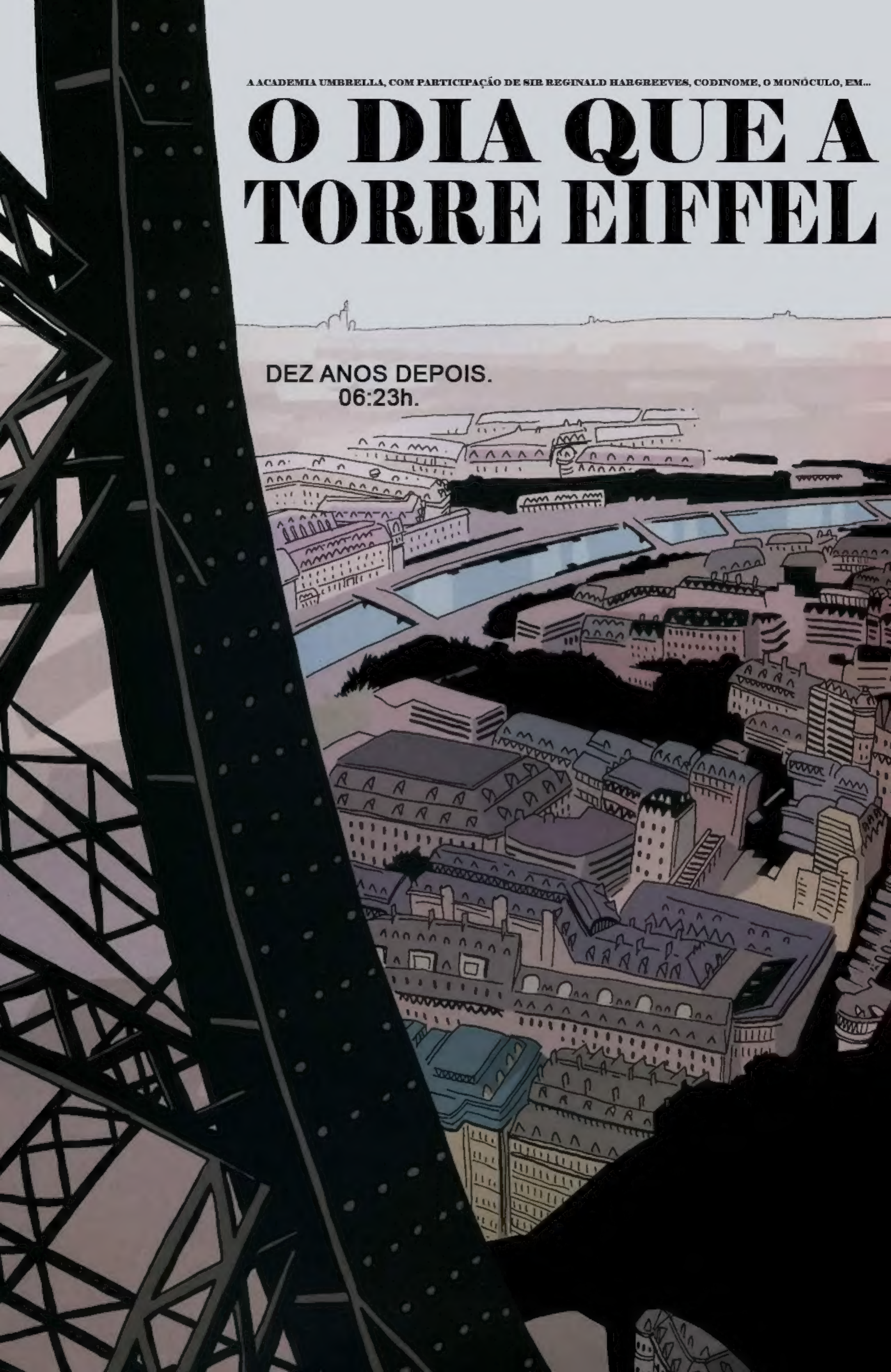
E então, Hargreeves respondeu...



A ACADEMIA UMBRELLA, COM PARTICIPAÇÃO DE SIR REGINALD HARGREEVES, CODINOME, O MONÓCULO, EM...

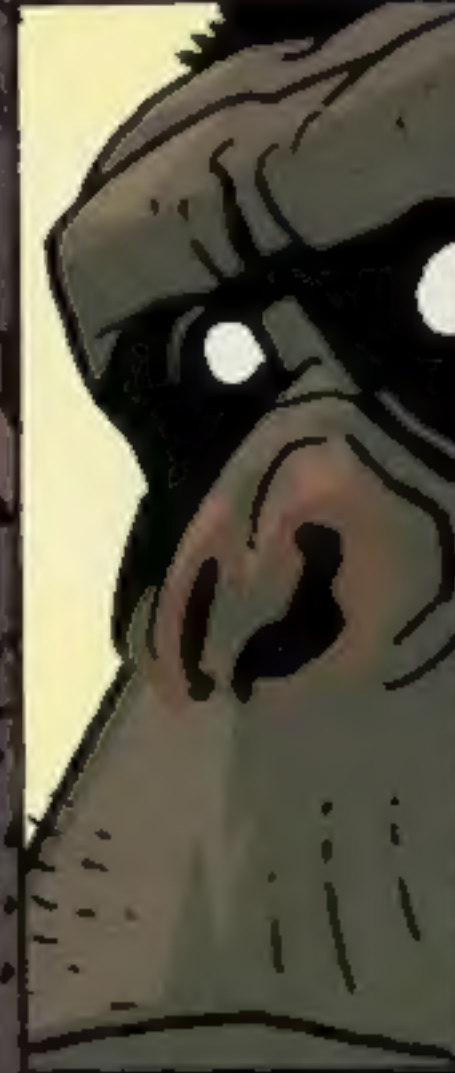
O DIA QUE A TORRE EIFFEL

DEZ ANOS DEPOIS.
06:23h.



FICOU FURIOSA

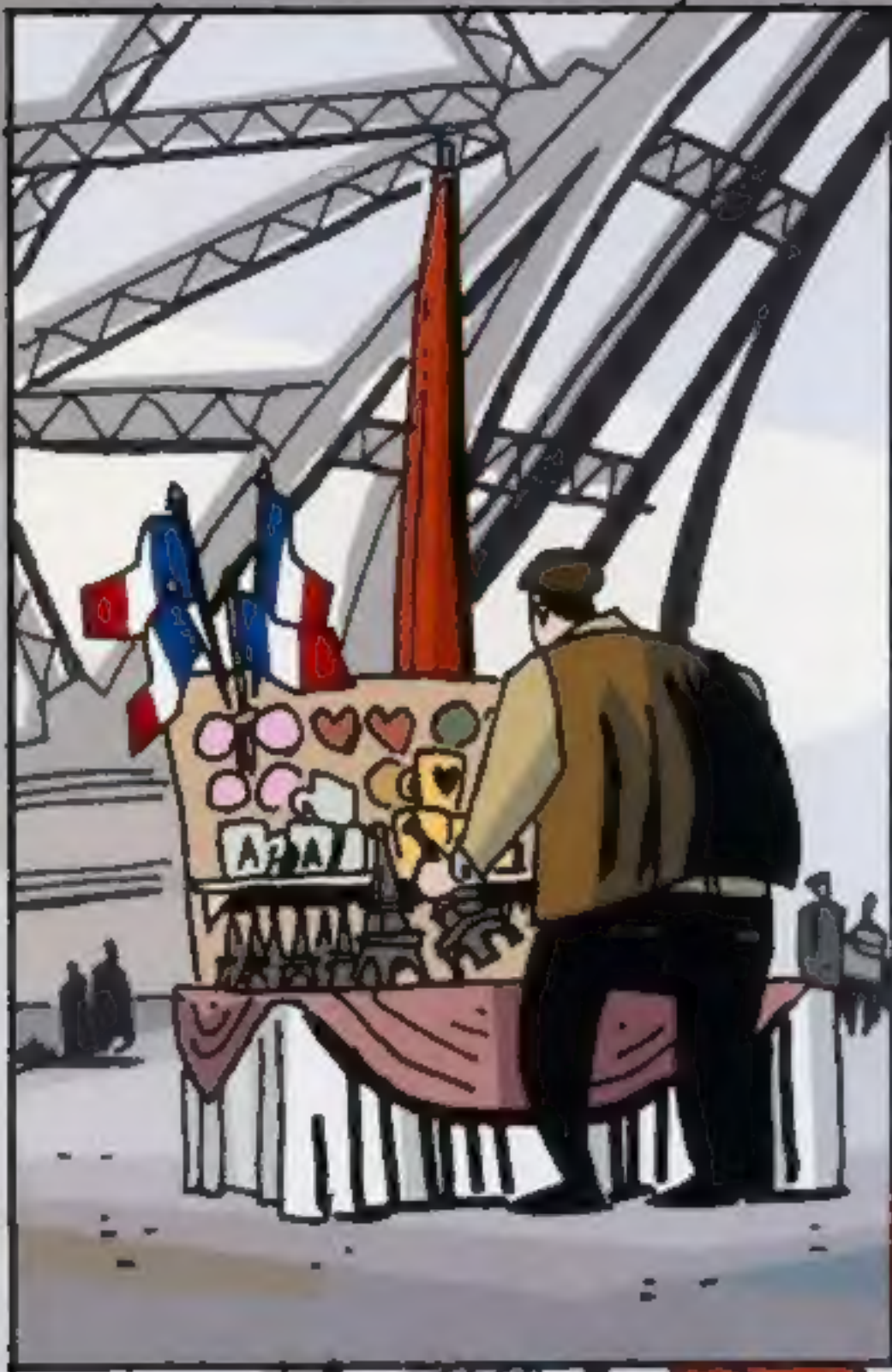
ESSA É A PARTE UM DE SEIS, NA ESTÓRIA: "A COMITIVA DO APOCALIPSE".



Tradução: O-Sensei

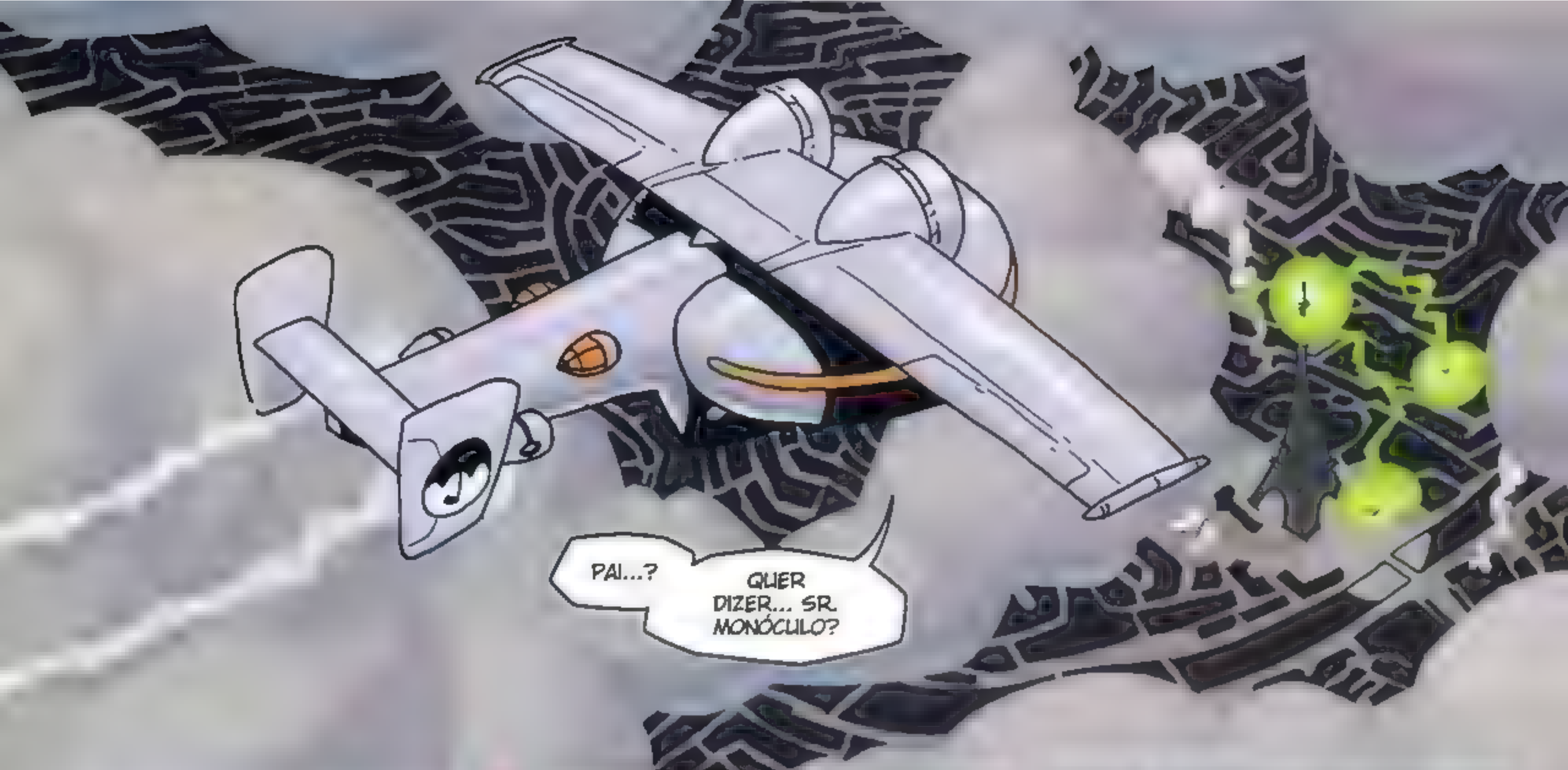
Diagramação: Peteka Jr

Revisão: Von DEWS



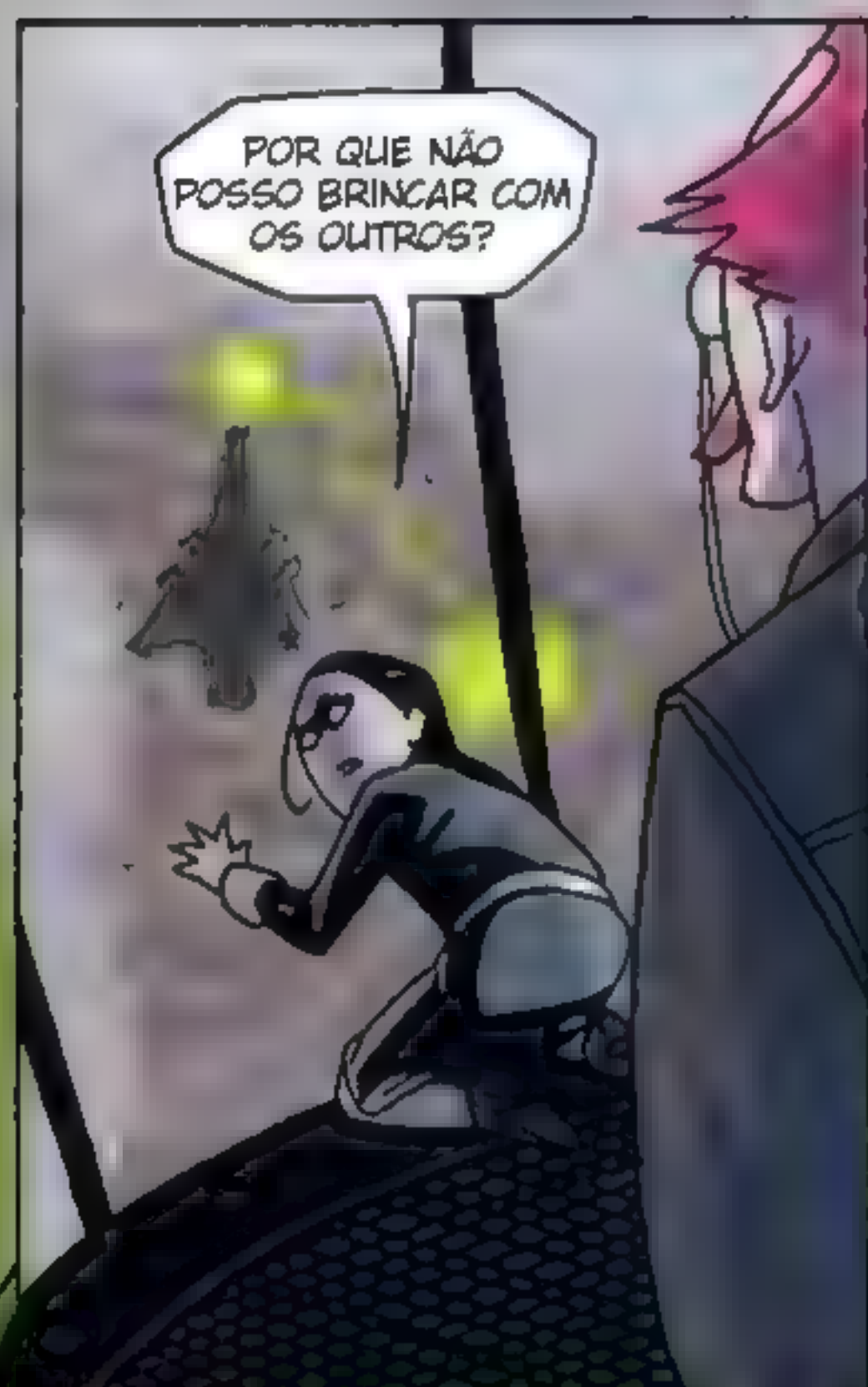






PAI...?

QUER
DIZER... SR.
MONÓCULO?

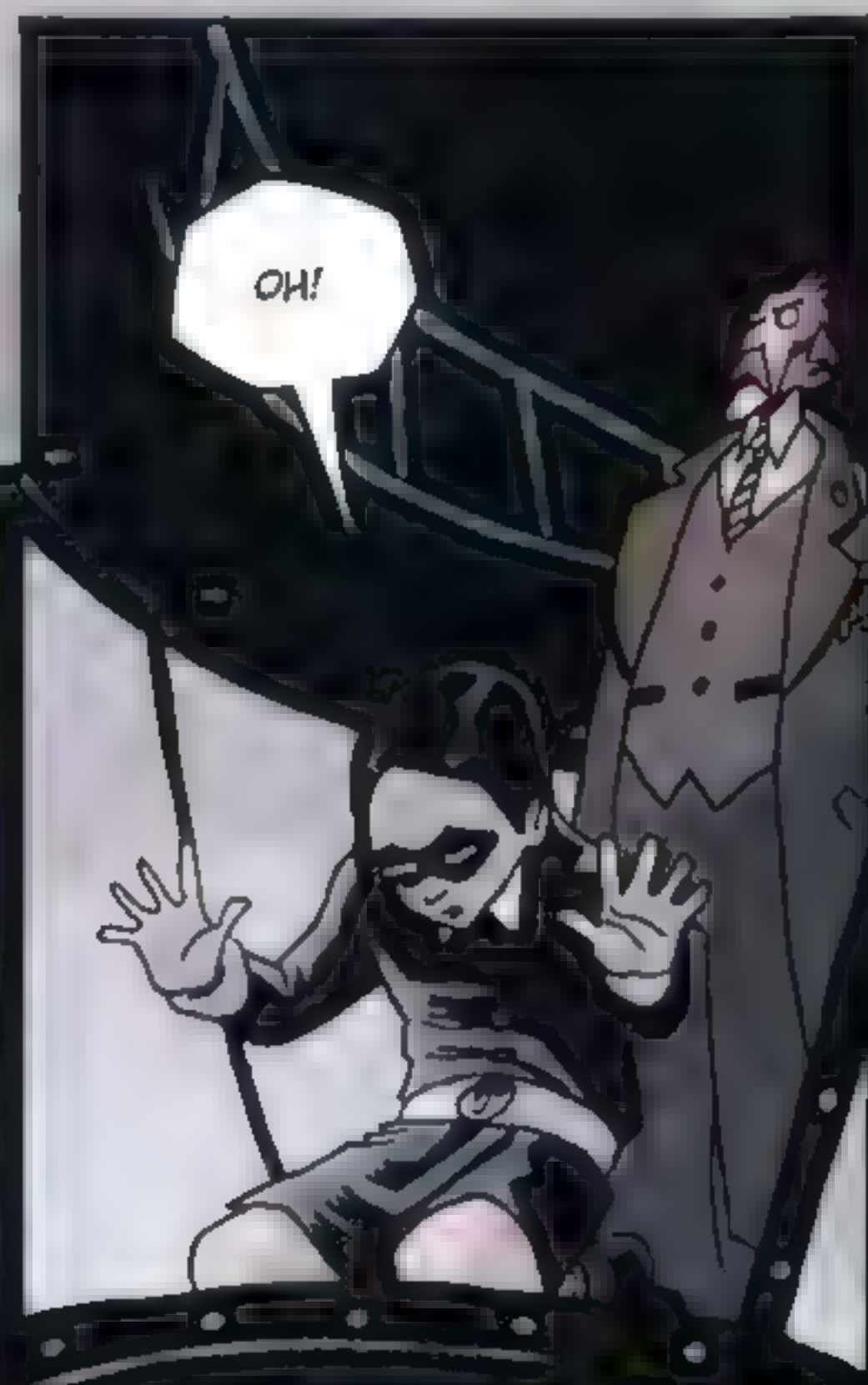


POR QUE NÃO
POSSO BRINCAR COM
OS OUTROS?



BEM, NÚMERO
SETE...

VOCÊ NÃO
TEM NADA DE
ESPECIAL.



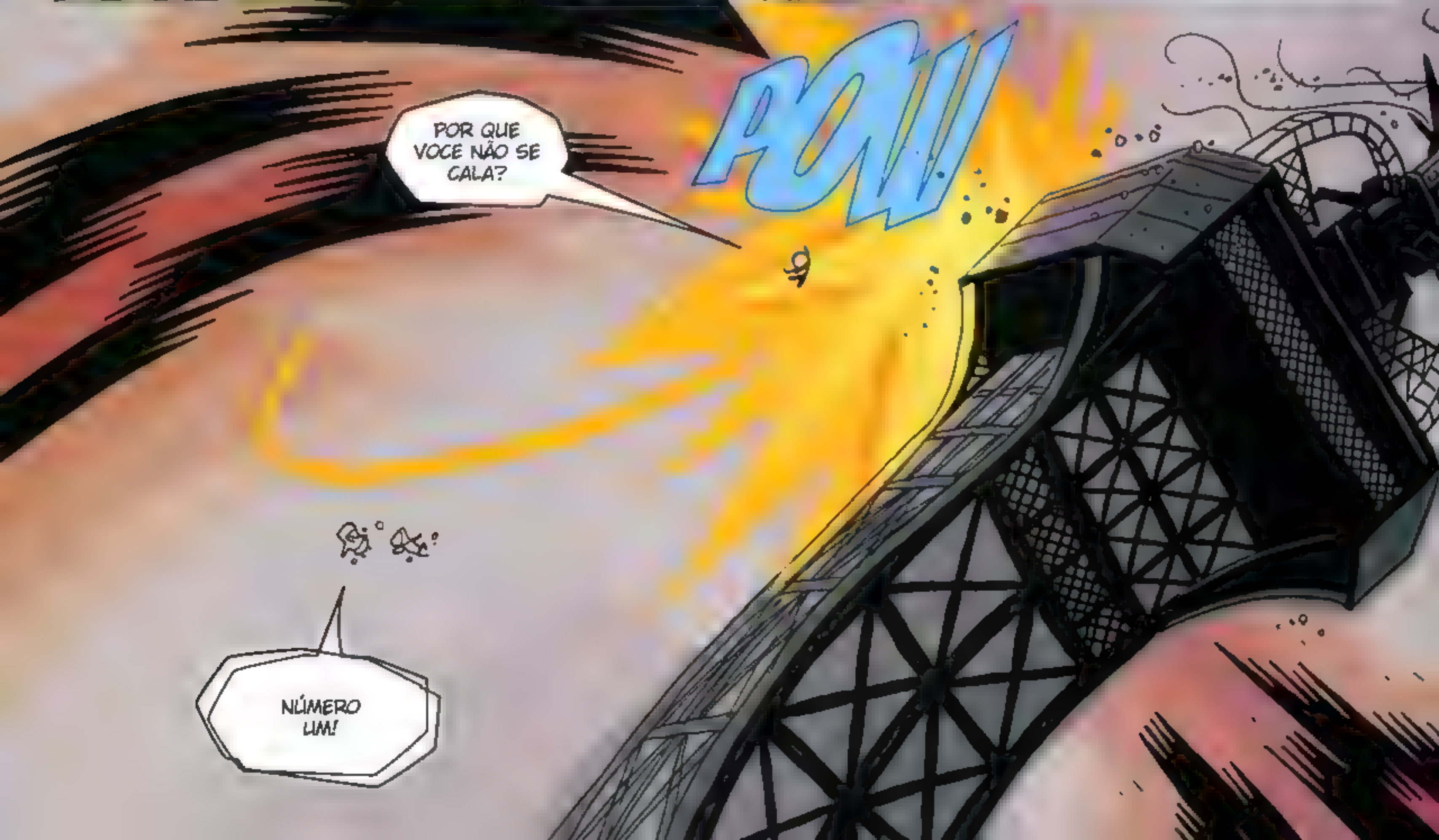
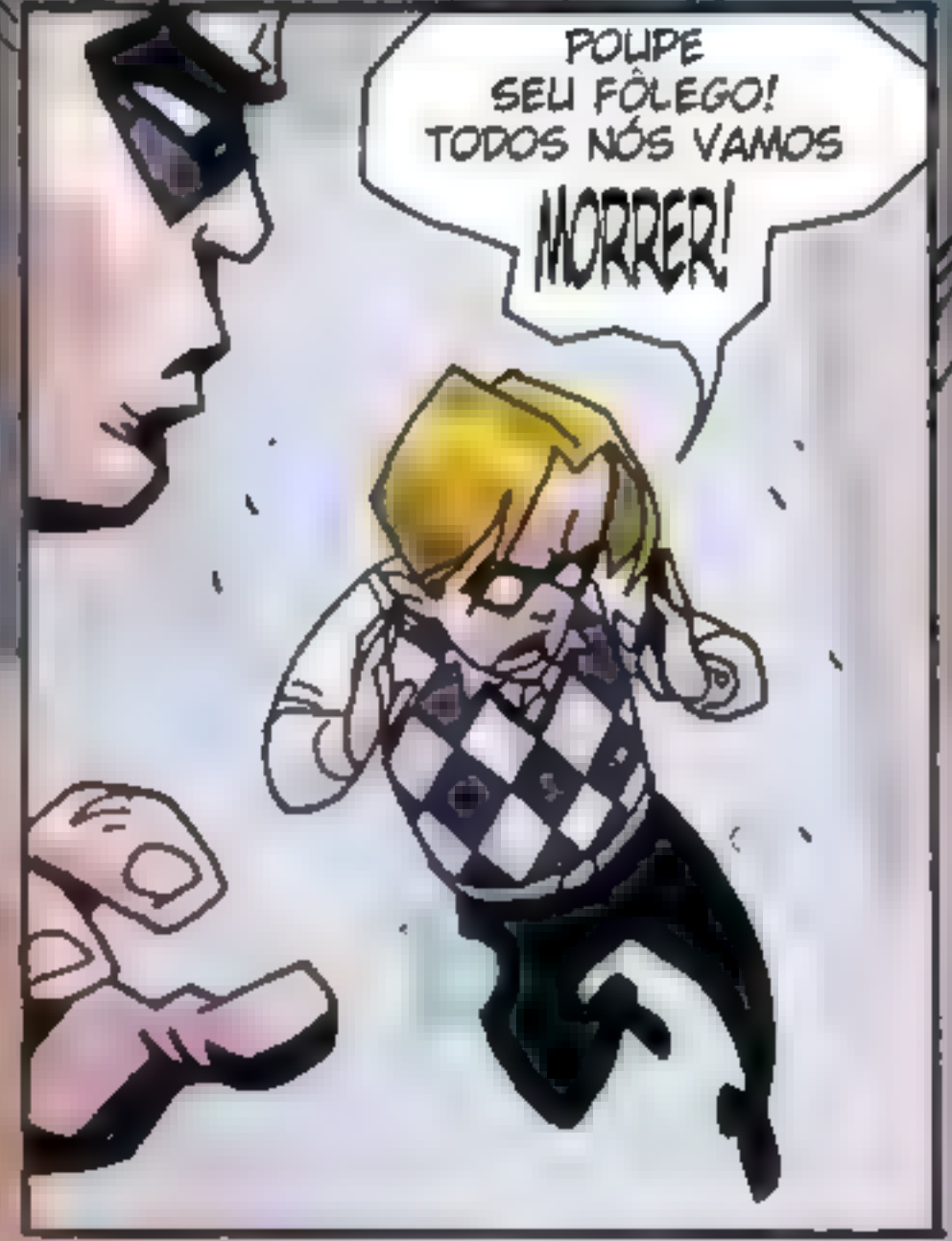
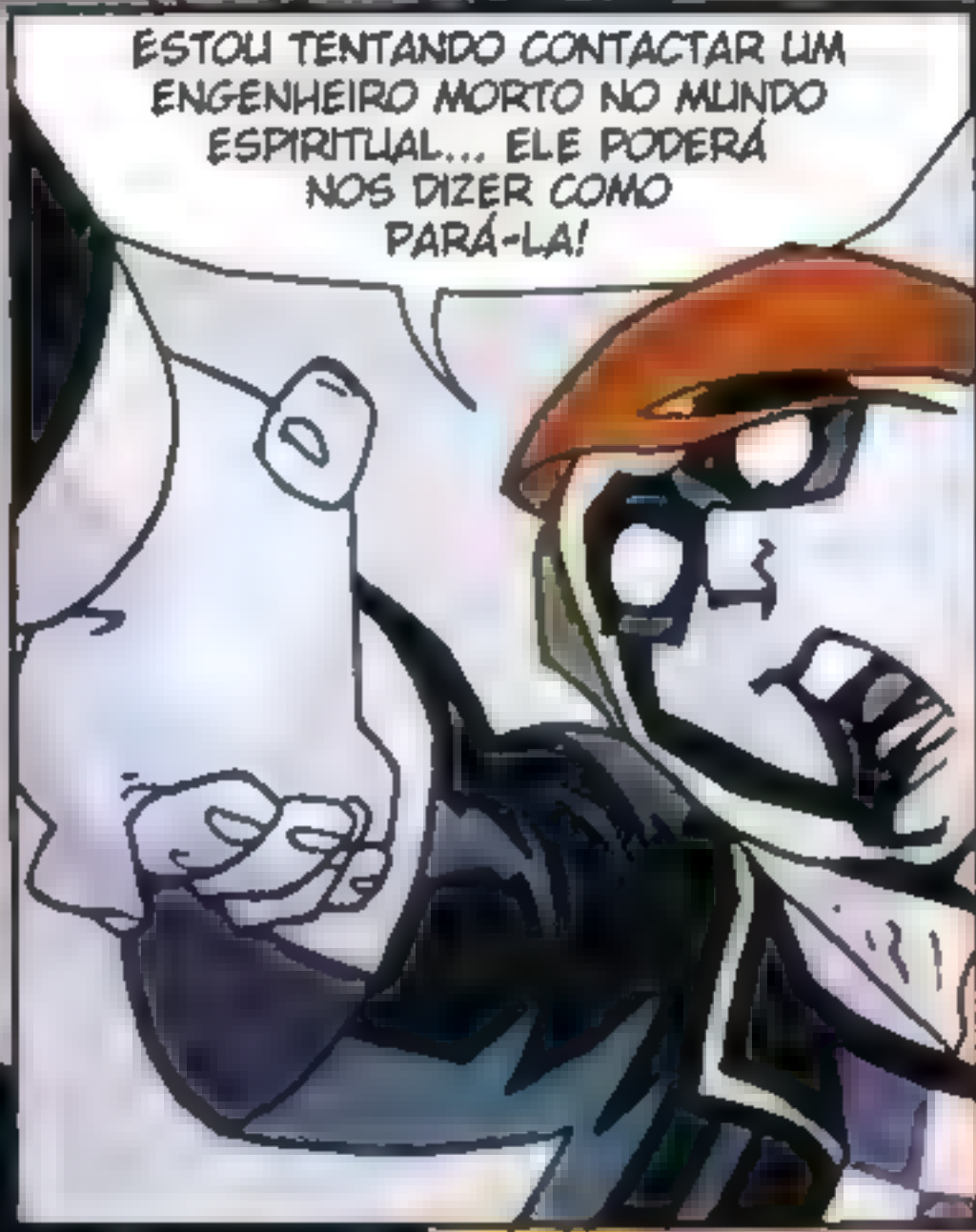
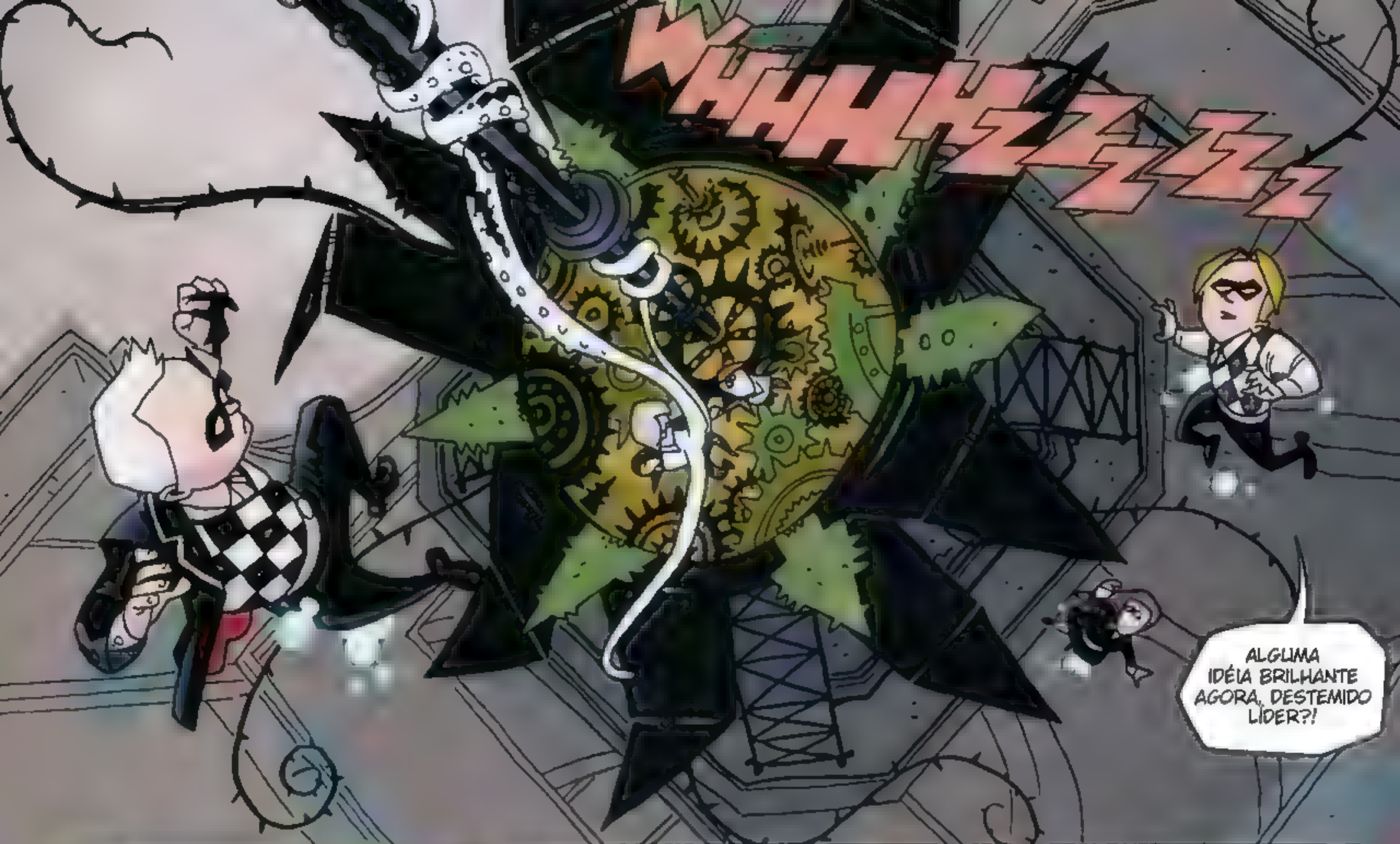
OH!

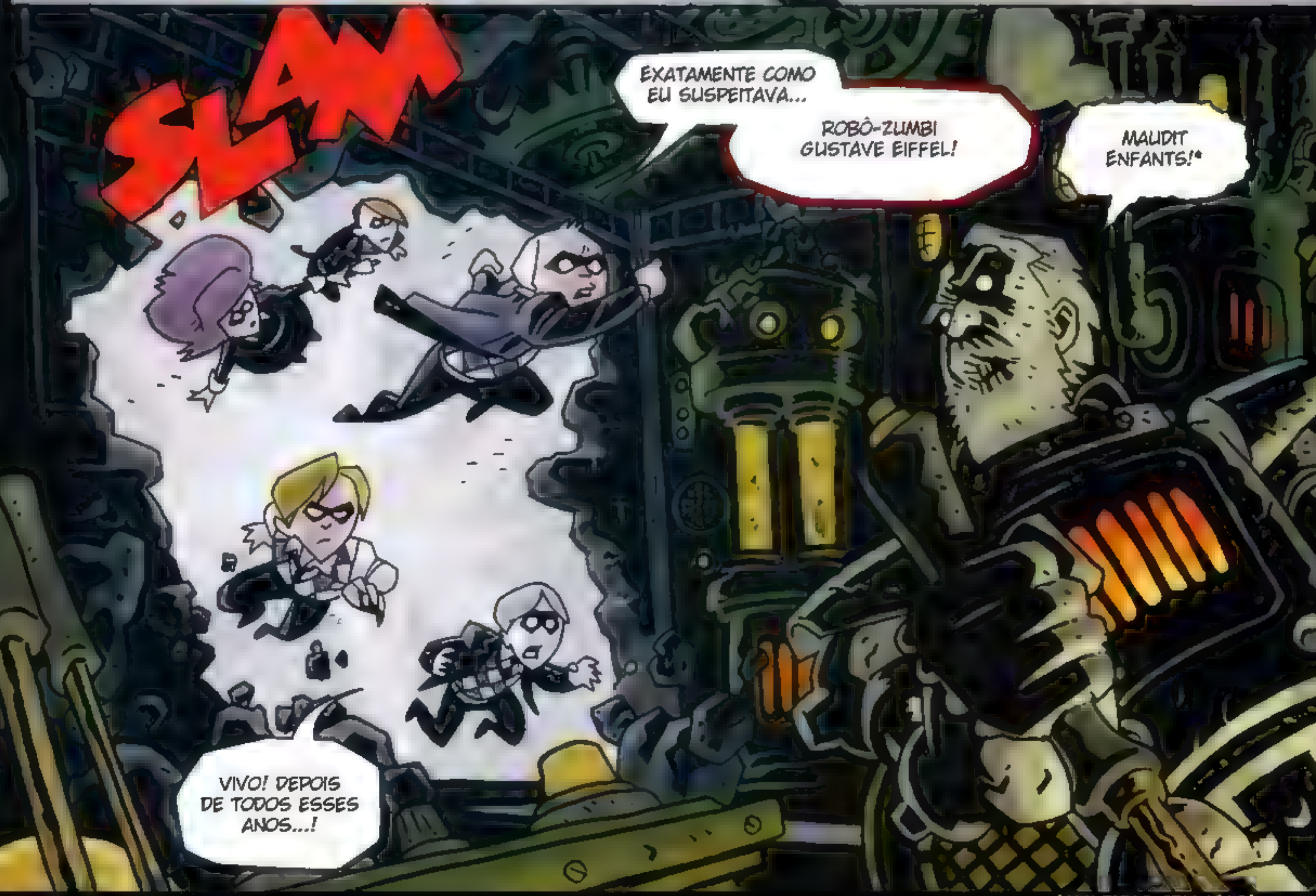
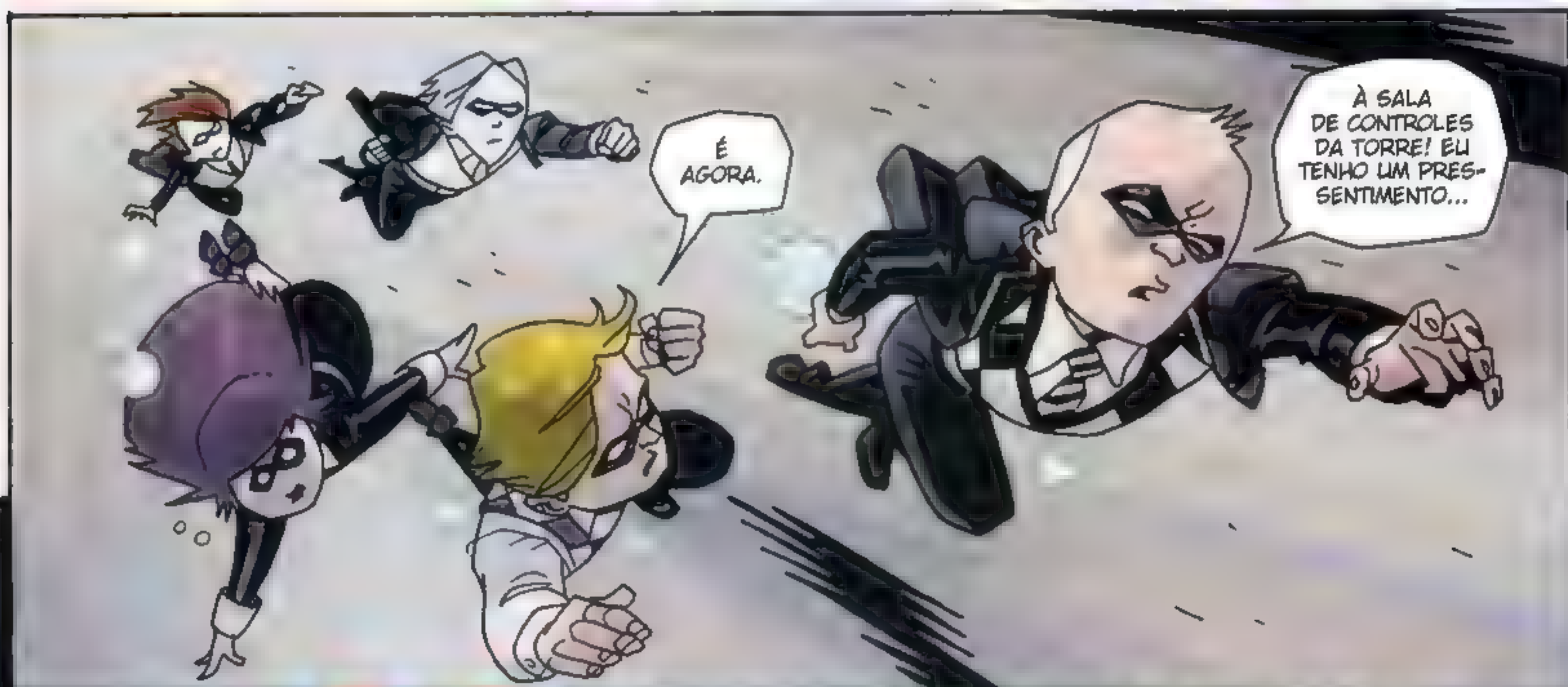


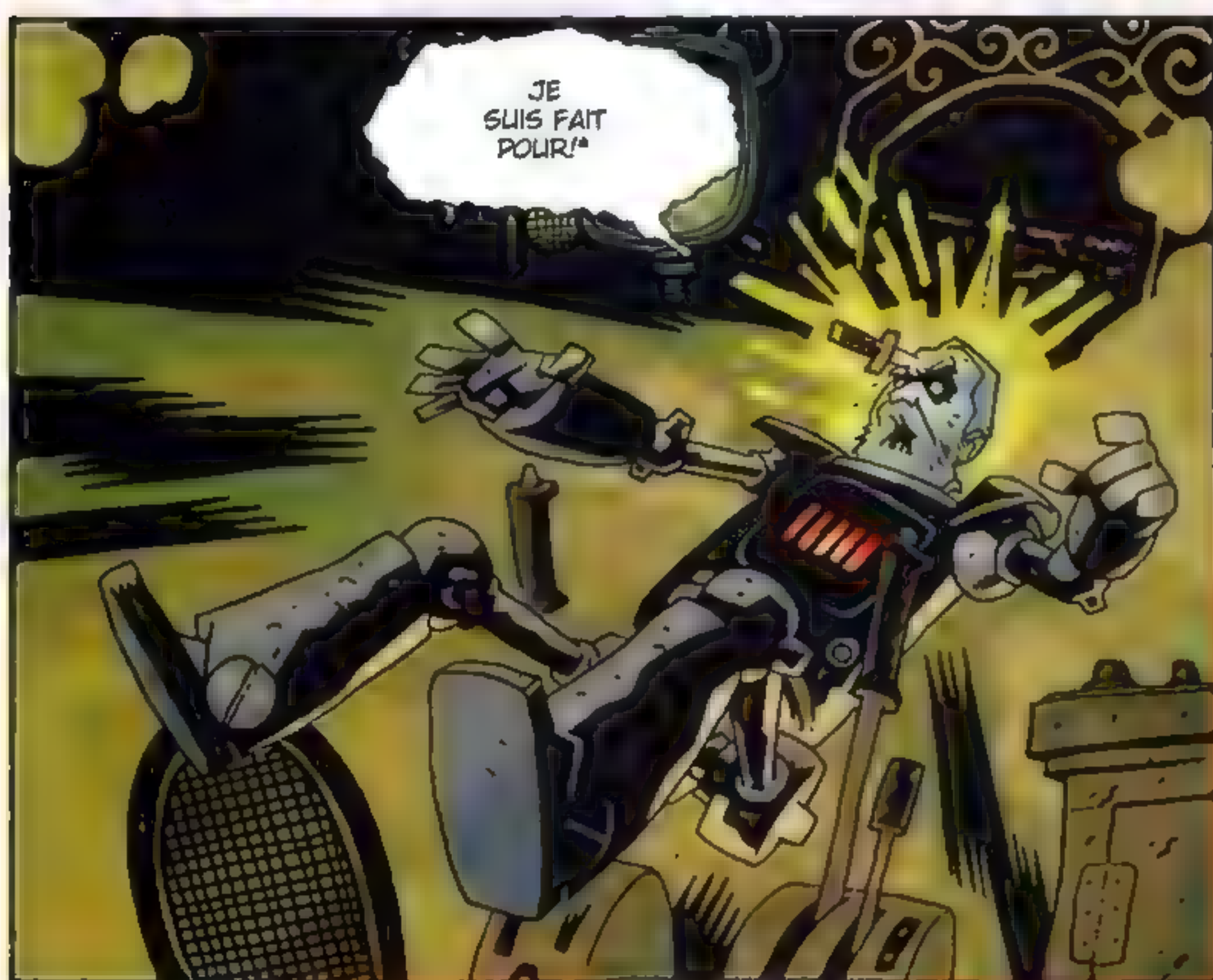
ONDE ESTÁ
O NÚMERO CINCO?
NÃO O VEJO LÁ
EMBAIXO...

FUGIU DE CASA,
SEM DÚVIDAS. NÃO
SEI AO CERTO... NO
FUTURO, EU PRESUMO...
PODEREI TER PROBLEMAS
COM ISSO DEPOIS.

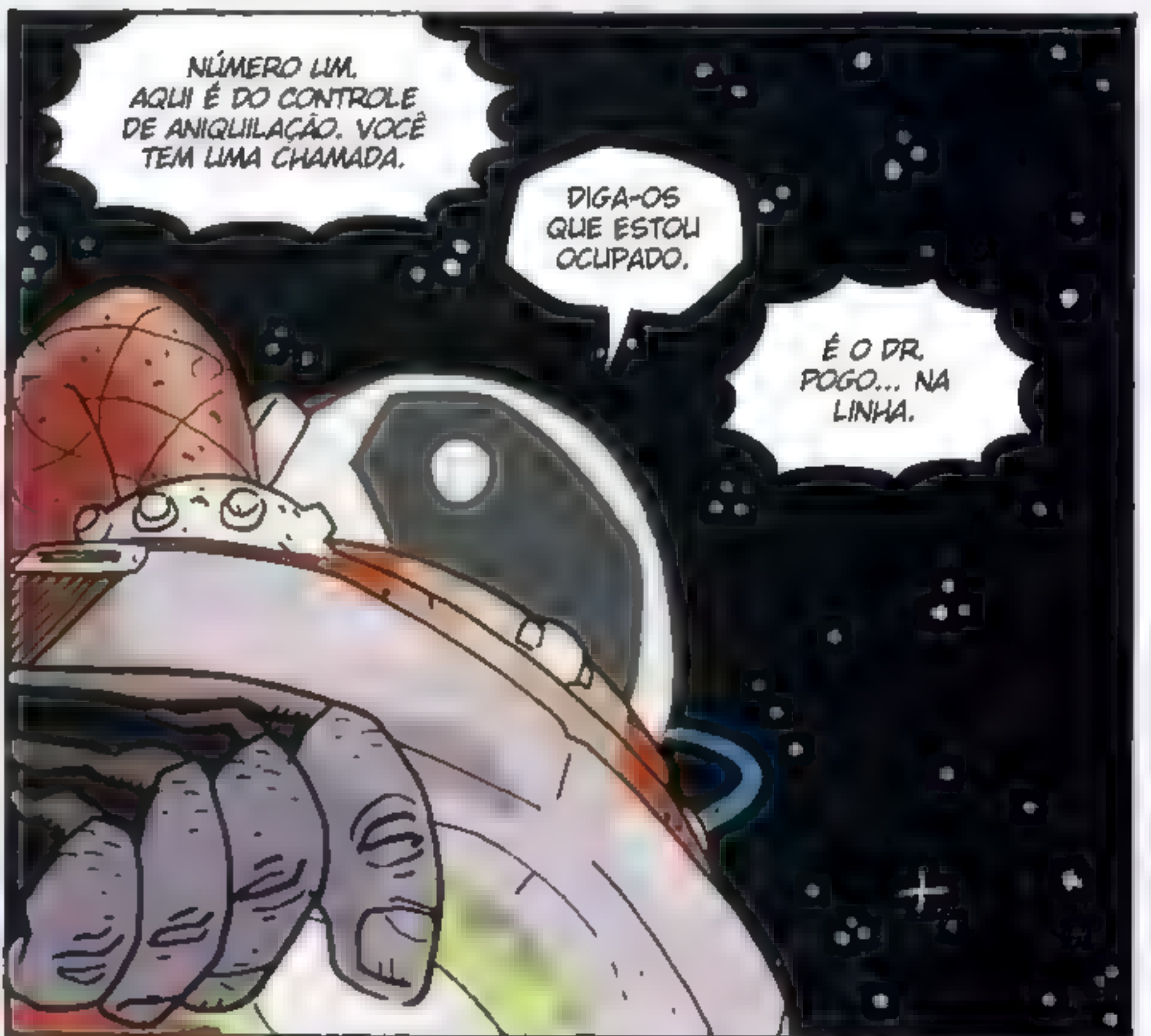
POR QUE
VOCE NÃO SAI
E VAI TOCAR SEU
VIOLINO?



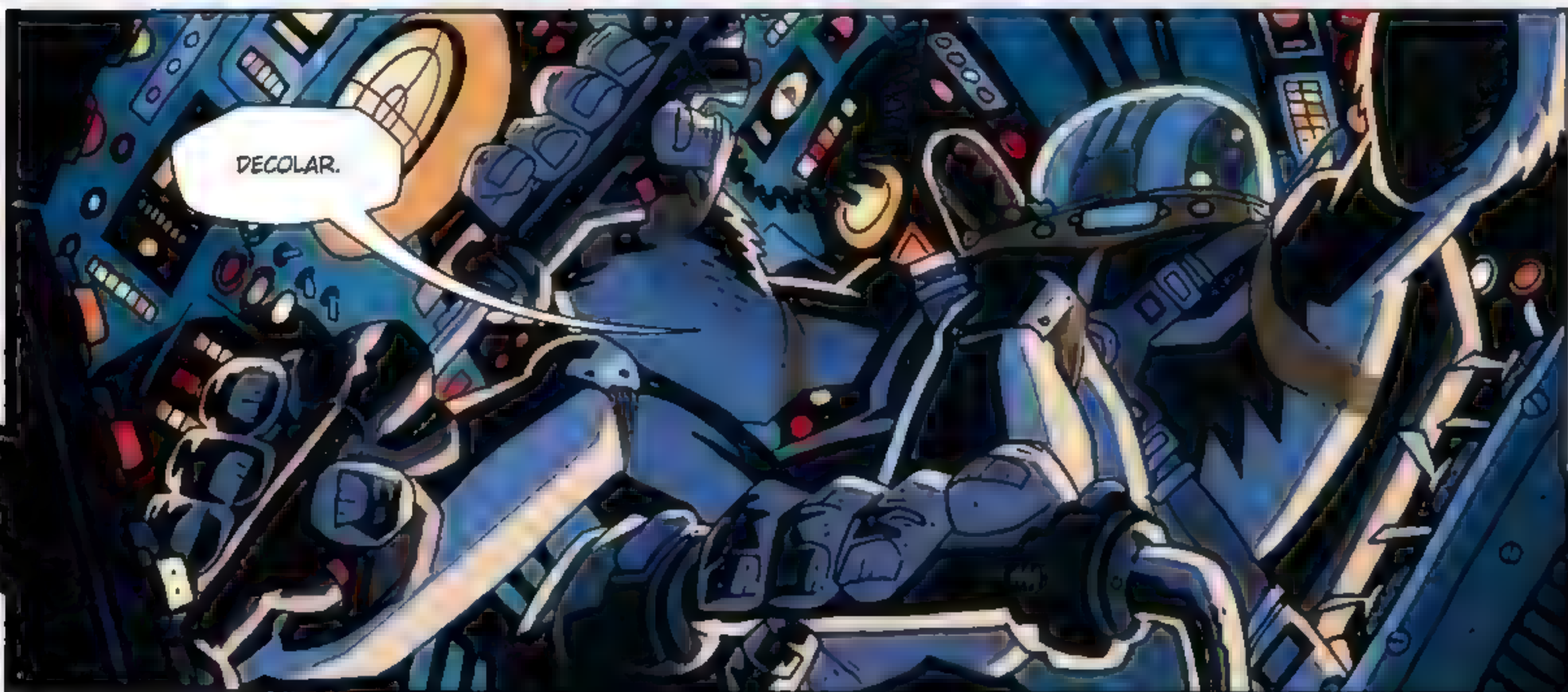
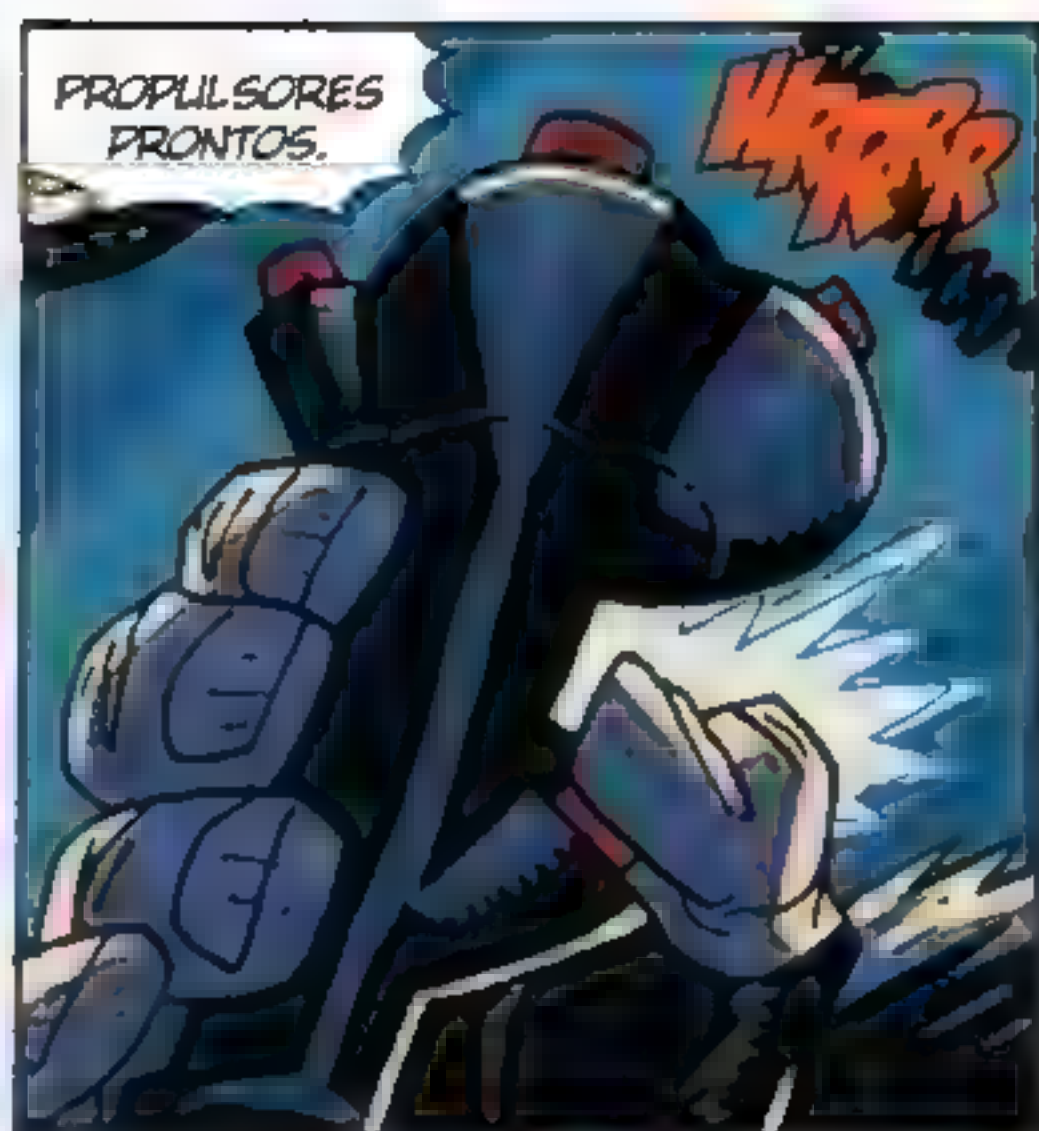












A CIDADE.

RRRRRING

ALÔ?

VOCÊ SABE
QUE SEU PAI
ESTÁ MORTO,
CERTO?

QUEM TÁ
FALANDO?

EU SUPONHO
QUE VOCÊ NÃO
ESTEJA TRISTE...
VOCÊ ESCREVEU UM
MONTE DE SUJEIRA
SOBRE SUA FAMÍLIA
NESTE SEU LIVRO.

O QUE
VOCÊ QUER?

ESTOU
ORGANIZANDO
UMA COMITIVA...
A PRIMEIRA DO TIPO.
PARECE QUE A VAGA
PARA MINHA VIOLINISTA
PRINCIPAL FICOU...
DISPONÍVEL.
GOSTARIA DE UMA
APRESENTAÇÃO SUA.

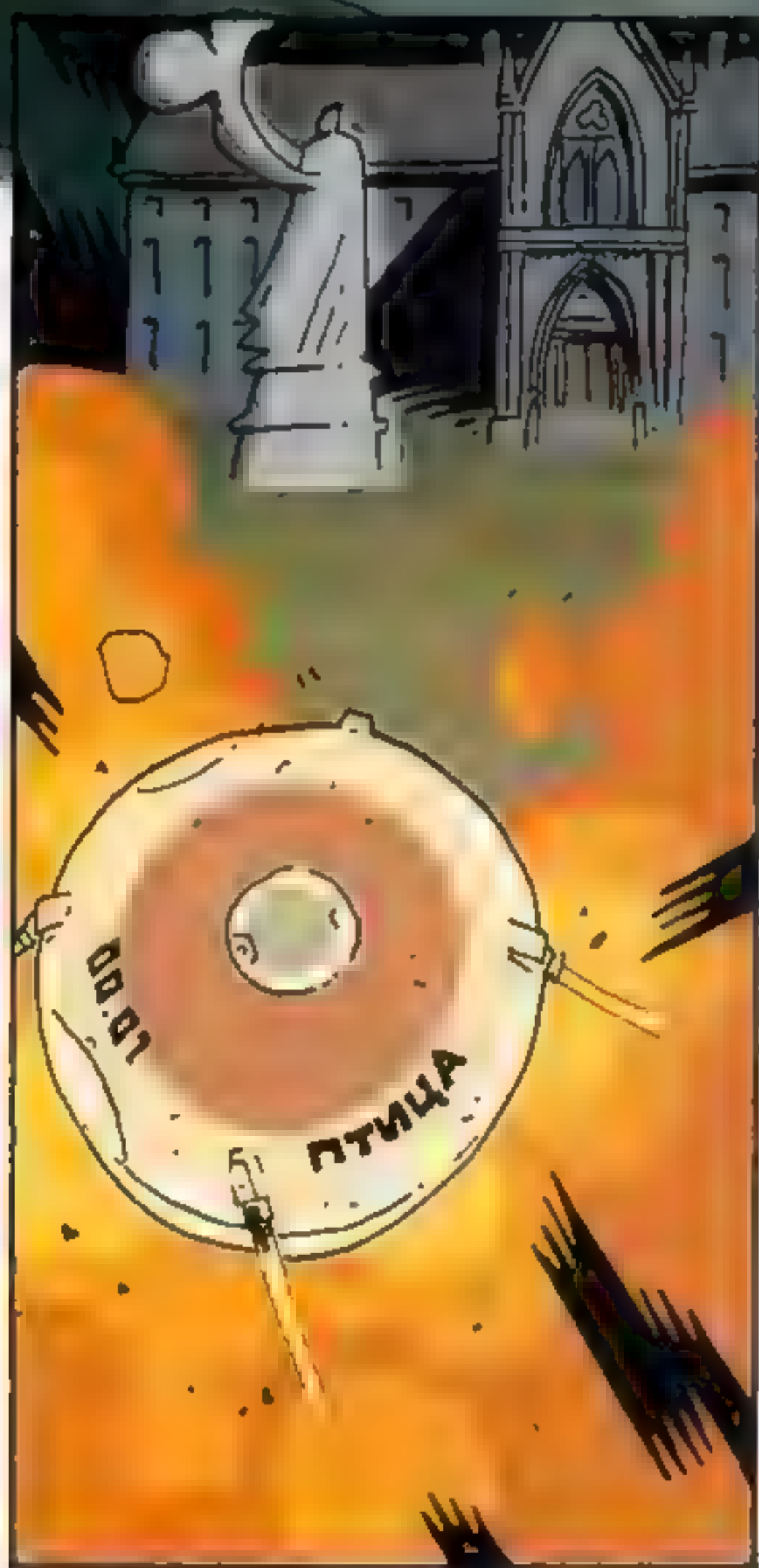
E POR QUE
EU ACEITARIA
ISSO?

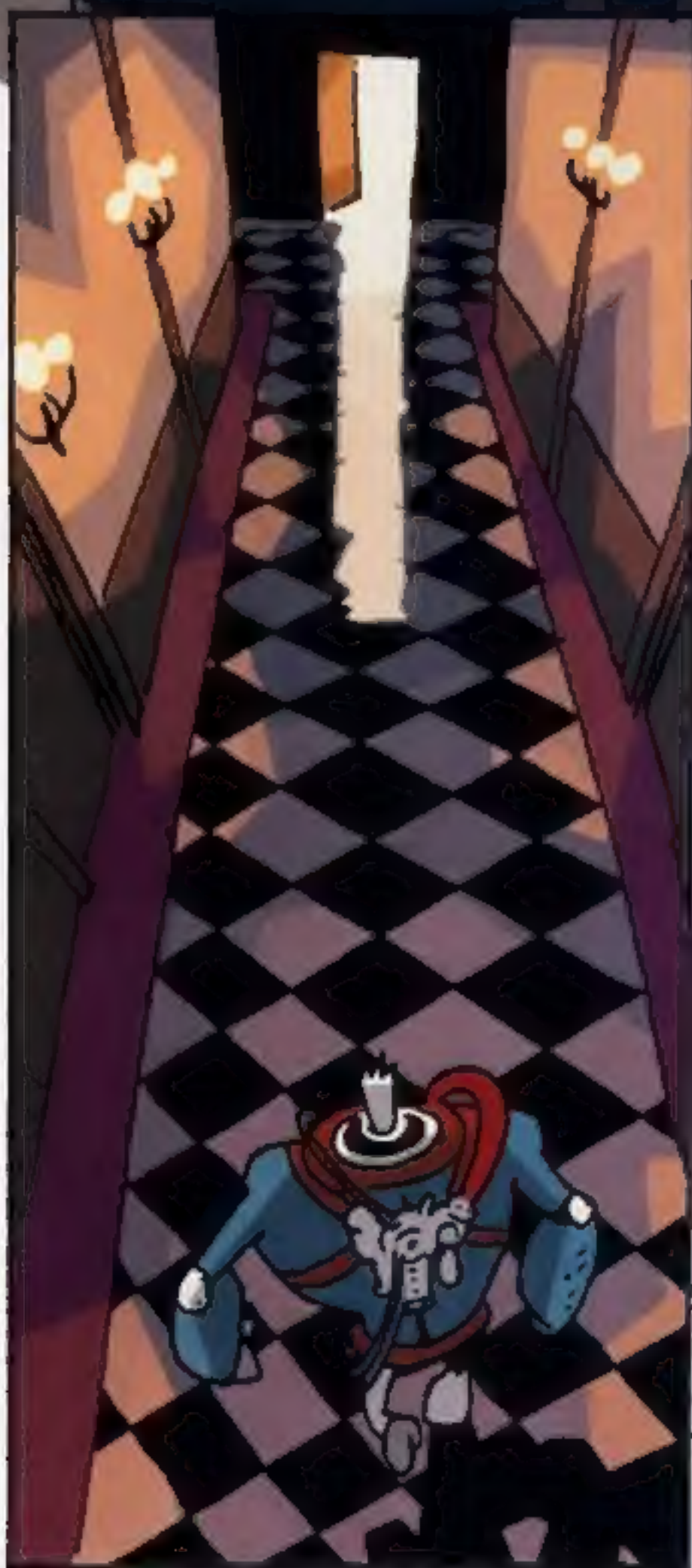
VINGANÇA.

ESTEJA
NO TEATRO ICARUS
AMANHÃ À NOITE.

click

A ACADEMIA
UMBRELLA.



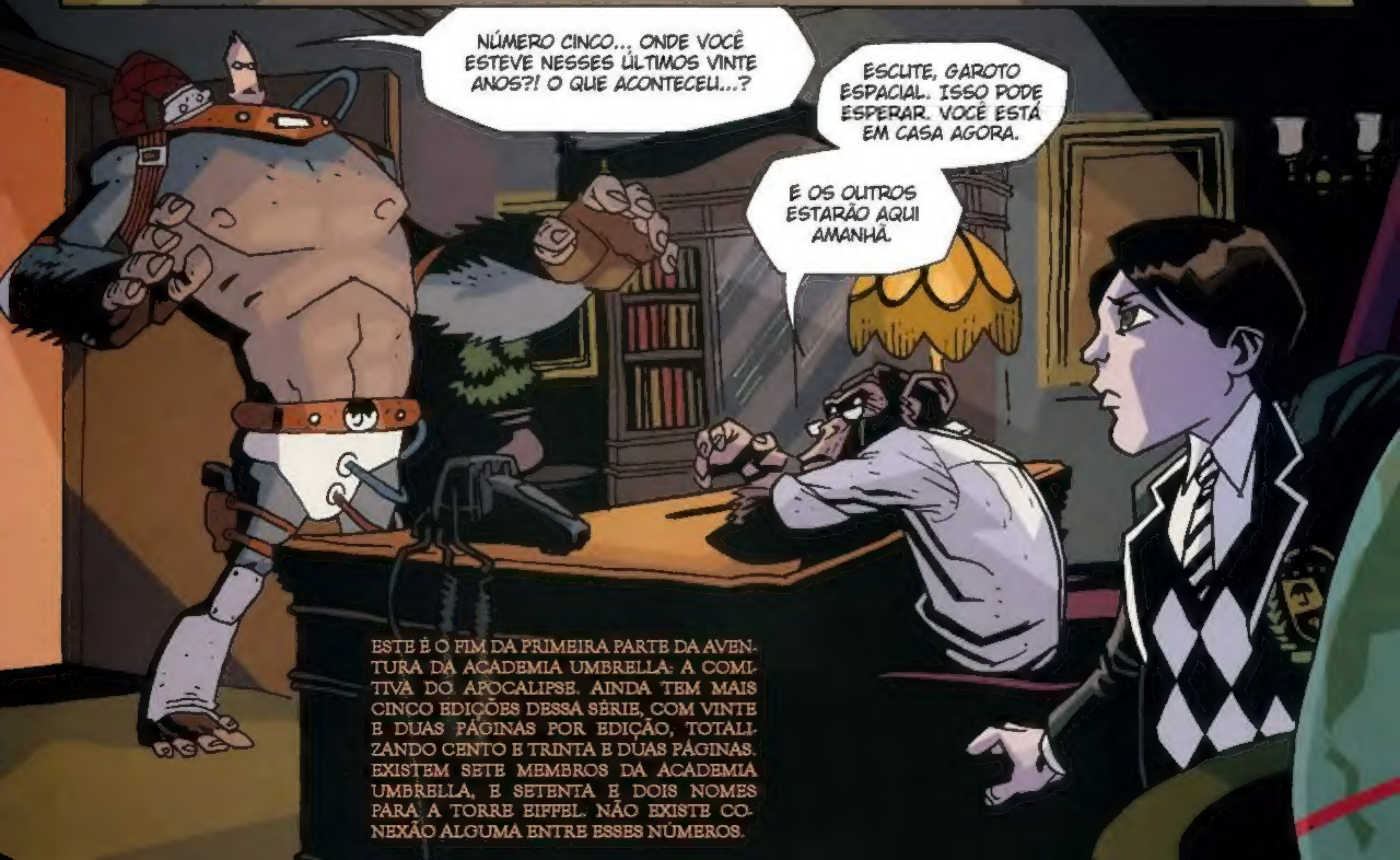




SIM.

SIR REGINALD
HARGREEVES ESTÁ
MORTO.

E ALGO
PIOR ESTÁ PRA
VIR...



NÚMERO CINCO... ONDE VOCÊ
ESTEVE NESSES ÚLTIMOS VINTE
ANOS?! O QUE ACONTECEU...?

ESCUITE, GAROTO
ESPACIAL. ISSO PODE
ESPERAR. VOCÊ ESTÁ
EM CASA AGORA.

E OS OUTROS
ESTARÃO AQUI
AMANHÃ.

ESTE É O FIM DA PRIMEIRA PARTE DA AVENTURA DA ACADEMIA UMBRELLA: A COMITIVA DO APOCALIPSE. AINDA TEM MAIS CINCO EDIÇÕES DESSA SÉRIE, COM VINTE E DUAS PÁGINAS POR EDIÇÃO, TOTALIZANDO CENTO E TRINTA E DUAS PÁGINAS. EXISTEM SETE MEMBROS DA ACADEMIA UMBRELLA, E SETENTA E DOIS NOMES PARA A TORRE EIFFEL. NÃO EXISTE CONEXÃO ALGUMA ENTRE ESSES NÚMEROS.



Gustave Eiffel

criança inteligente, Eiffel se afundou no estudo da Química e foi bastante influenciado por seu tio Jean-Baptiste Mollerat e Michel Perret. Esses químicos investiram tempo no jovem Eiffel, educando-o em Química, Religião e Filosofia. Eiffel sentia-se chateado na escola e achou os estudos um desperdício, isso foi antes dele descobrir seu amor por História e Literatura. Ele se graduou com mérito em duas matérias, Ciências e Humanas. Mais tarde ele tomou conta da Ecole Centrale des Arts et Manufactures em Paris, uma escola liberal privada que é atualmente considerada uma das melhores escolas de engenharia da Europa.

Eiffel é mais conhecido por ser o design da Torre Eiffel para a Exposição Universal de Paris, França em 1889, e a armação para a Estátua da Liberdade na Cidade de Nova York.

Recentemente descobriram planos de construção escondidos para outras Torres Eiffel's. Especificamente, mais dezenove Torres Eiffel's seriam construídas por toda Paris. Estas torres não seriam só armas poderosas, mas também naves intergalácticas, capazes de viagens espaciais. Seus propósitos eram recolocar toda população de Paris em um indeterminado planeta localizado na Galáxia Wolf-Lundmark-Melotte.

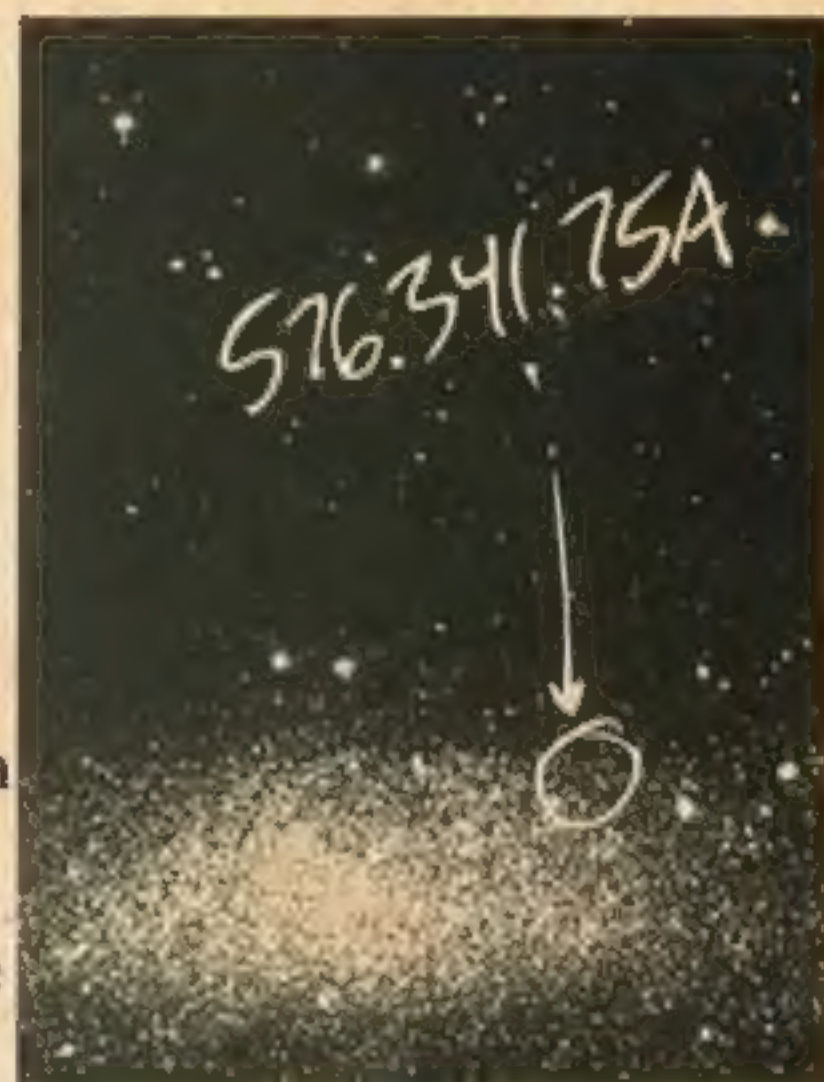
Anteriormente documentos secretos revelavam que Gustave Eiffel planejou o projeto da relocação antes da construção da primeira Torre Eiffel. Em suas anotações, que pareciam ser de um psicótico, revela sua vontade de cortar os Parisienses fora do planeta Terra, então ele poderia ficar só para concluir seus estudos intelectuais e artísticos, formando depois uma sociedade utópica.

Ele morreu antes da construção das torres adicionais—ou assim parecia. Usando tecnologia robótica de uma era avançada, Eiffel cirurgicamente removeu sua cabeça e fundiu ao corpo de um andróide perigoso. A revelação de que ele, na verdade, estava habitando sua Torre desde sua aparente morte, sugere que ele é o responsável por muitas vidas perdidas que foram dadas como acidentes, incluindo a morte do costureiro Austríaco, Franz Reichelt. Finalmente, ele decidiu pilotar a Torre Eiffel, mas não antes de deixar aos cidadãos de Paris algo que os faça lembrar dele.

Destruição em massa, jogando turistas do topo da Torre e aterrorizando a cidade com um poderoso raio da morte, Eiffel tentou se vingar por seu sonho inacabado. Entretanto, membros da Academia Umbrella, em sua primeira missão, aos dez anos, foram capazes de evitar que Eiffel causasse mais mortes, mas falharam em deter saída da Torre da atmosfera da Terra. **Veja: O Dia Que a Torre Eiffel Ficou Furiosa*

A Torre Eiffel está atualmente na Lua da Terra, onde consequentemente se colidiu. O Agente 00.01, codinome, Garoto Espacial, tem a custódia sobre o monumento estranho do seu posto no Controle de Aniquilação. **Veja: Garoto Espacial deixa a Terra, aguarda potencial ameaça alienígena.*

SÍNDROME DE EISENSTEIN Esta doença cruelmente ataca o sistema nervoso e tem um profundo efeito no funcionamento do cérebro, frequentemente levando à loucura e consequentemente à morte. Uma doença rara, afetando somente uma em 2,5 milhões de pessoas, a Síndrome de Eisenstein foi descoberta em 02 de Março de 1941, quando um jovem médico fez um autoexame no Hospital de Vienna, onde estava servindo como residente. Ele estava reclamando de uma dor física insuportável que não tinha causa aparente. O médico então sentiu uma aparente esquizofrenia, sucumbindo à alucinações e ataques de gargalhadas. Por quê essa doença só afeta pequena parte da população, pequenas pesquisas foram feitas para explorar a causa dessa Síndrome, vale mencionar que os que foram afetados pela doença eram membros da comunidade médica. A doença foi nomeada depois que o médico que tratou o jovem



Galáxia Wolf-Lundmark-Melotte



SEÇÃO DE CARTAS UMBRELLA

Como esta é a primeira que nós estamos fazendo, tivemos que arranjar uns depoimentos no tapa, pois ninguém era doido o bastante de se arriscar a escrever algo pra nós (tirando o VonDEWS).

Mas na próxima edição, eu espero que o pessoal ajude (pois é complicado sair no tapa).

"Por que eu deveria ler uma revista com nome tão tosco?"

CIMERIAN SATAN via MSN

É verdade, quem leria uma revista com o nome "Academia Umbrella"?

Peteka Jr.

"Ótima idéia. Eu sempre lia primeiro as seções de carta. Agora que to lendo só scan, acabou este prazer. Parabéns pela iniciativa."

ANTUNES via Orkut

Obrigado pelo elogio. Espero que a revista esteja agradando também.

Peteka Jr.

"Academia Umbrella é o tipo daquelas revistas que quando acabam dão vontade de ler outra vez! Um ritmo surreal, personagens surreais e dois criadores mais que reais! Gerard Way escreve como um carro desgovernado e o novo orgulho nacional Gabriel Bá está páreo-a-páreo com Eduardo Riso de 100 Balas. Só por essas características já valia a pena, mas Academia Umbrella ainda diverte e é inteligente. Esteriótipos levados ao extremo e depois virados do avesso, situações impossíveis e finais imprevisíveis... é tudo que um quadrinho pode querer! A melhor novidade do

ano pra mim! Tenho inveja do Peteka ter pego ela primeiro!=D"

Von DEWS via MSN

É, não preciso falar nada. Quem sou eu pra discutir com Von DEWS? AH, SIM, SOU O CARA QUE TÁ DIAGRAMANDO "ACADEMIA UMBRELLA". Quase tinha me esquecido disso.

Peteka Jr.

O-Sensei, já que você é o tradutor, Por que você traduziu o nome da personagem The Rumor para A Fofoca?

LEANDRO via E-Mail

Leandro, não quis deixar o nome em inglês, afinal ninguém é obrigado a saber outro idioma, não é mesmo? The Rumor é uma personagem feminina, então ficaria estranho se eu colocasse o nome dela de "O" Rumor, e "A" Rumor estaria gramaticalmente errado. Então, como rumor e fofoca são sinônimos e fofoca é feminino, ficou A Fofoca. Abraços. O-Sensei.

Você também pode participar. Mande um e-mail para ptkomics@yahoo.com.br, ou deixe uma mensagem em nossa comunidade do orkut, que ficaremos felizes em colocar em nossa Seção de Cartas Umbrella.

ACADEMIA UMBRELLA Nº 2

BREVE

